



ardet

Издается с 15 июля 1990 года

№48 (989) 27 ноября 2017 года

Эй къоджаман, къоркъубильмез, азатсевер юрек!

Сен бир темель, сен бир байракъ, дирексинъ!

Омрюнь чыракъ, ёлунь парлакъ, несиллерге орьнексинъ!

О сарсылмаз рухунъ сёнмез, шанлы адынъ тарихлерден силинmez!



Акъиқъий шеред саиби

Саладин Аджиакъай Романия идкреминде яшагъан ватандашларымызгъа Ватаныны, тилини, тарихини, медениетини, ананелерини унутмагъа бермеген инсанлардан бири эди. Дефаларджа тарихий ватаны Кырымда да булунди. О, бутон анъли омюрини халкынын къайгъыруына бағышлады. Бугун Аджиакъай арамызыда булуна магъаны дуюла, чонки о сагъ олгъанда миллетинен бағылы ич бир тедбирни къачырмай эди.



Идкремте, Романиянинь Костендже шеэринде яшагъан Кырымтатар халкынын улу ватанпервери, белли къырымтатар джемаат эрбабы, метзенат, Романия Мусульман Татар Тюрклери бирлигининь (РМТТДБ) Фахрий реиси Саладин Аджиакъай 1946 сенеси февраль 25-те Романиянинь Кобадин районындаки Кертиклипап коюнде дюньягъа кельген. О, омюр бою халкыны къайгъырып кельди. Аджиакъай къырымтатар халкынен бағылы пек чокъ тедбирлер кечирип, озю де оларда иштирак эти. Оларнинь экспозитине, бир джумледен эр сене Костендже шеэринде кечирильген халкъара тюрк-татар фестиваллерине де спонсорликъ япа эди.

Саладин Аджиакъай сонъки кере тарихий ватаны – Кырымда учъ йыл эвельси, 2010 сенеси майыс айынын орталарында булунды. Майыс 18-де, къырымтатар халкынын сюргөн олунгъанына 66 йыл олгъаны мунасебетинен Меркезий мейданда откөрильген матем митингинде иштирак этип, чыкъышта булунгъан эди. Тувгъан миллетине мурдаражатта булунарақ о джумледен бойле деген эди:

– Кырымтатар халкы сабырлы халъ. О пек коп къыйынлыкъларъа чидады. Вазиет бираз зор олса да, иншалла, халкъымызын келеджеги парлакътыр...

Майыс 19-да исе Романиялы мусафири – Костендже (Константза) шеэринден Саладин Аджиакъай ве Букреш (Бухарест) шеэринден Сефкати Абдураим АТРнын «Актуаль мевзуда» программасында иштирак эткен эдилер. АТРнин ёлбашчиларындан бири Шевкет Меметов о субетни алып бармагъа маңыа авале эткен эди. Адептинге, суаллерни алып барылды бере. Лякин яйынымызын сонъунда Аджиакъай менден «не ичюн Романия татарлар Куно декабрь 13-те къайд этиле», деп сорамасыны! Мен бирден шашмалагъанымын дуюп, джевапны озю берген эди:

– Ну кун бизим тарихий вакъыамыздан бағылы. 1917 сенесинин шу куню къырымтатар халкынын биринди Кырултай башлағынан...

Кырымлар ичюн гъает эмиетли олгъан бу кун Романияда эр сене къайд этиле. Кырымтатар диаспорасы ич бир вакъыт озюнинь Ватаны акъыныда, озюнинь тарихи акъыныда унутмагъаныны ишбаттай.

Күзде исе, маңы да Романиягъа барып, кырымтатар медениетинин (16-джи!) фестивалинде иштирак эткене къысмет олгъан эди. Романиянин мешур алими Эден Мамут маңыа бир къач кун токтатып, Романияда яшагъан яш радиожурналист ватандашларымызын теджрибемен пайлашмамын теклиф эткен эди. Лякин о мемлекетинин

тилини, яни романжака къонушмагъа бильмегеним себебинден мен бу ишни керекли дедежеде беджерип оламадым.

Мен эки афта Аджиакъайнинь Къара денъиз ялысындаки «Аврора» мусафириханесинде яшадым. О маңыа отелининь энъ яхши одаларындан бирини айырди. Эр Аллахнинь күнү исе зиярет эти эди. Базар күнүлери биле саба эмегини азырлатып, иш одасында къаве ичип, сијасет, медениет, эзбият, спорт акъында саатлернен субетлеше эдик.

О вакъыт язып алгъан бир интервьюонинь аудиофайлы сакъланып къалгъан. Мен они къаяткъа чевирдим:

... Саладин агъа, ананызыз, бабанызыз, къартананызыз, къартбабанызыз кимлер олгъан, къайда додгъан. Кысыкъадан таныш этсөнъиз, чонки сиз эр вакъыт тамырларыныз Кырымдан олгъанына гъурурланасыныз.

– Меним къартбабамнинь бабасы Кефеден чыкъкъанлар. Бу 1860 сенелери экен. Ананын тарафындаки эдждатларым 1856 сенеси Керчтөн чыкъкъанлар. Не ичюн, десенъиз, меним ана тарафындан къарт аннем Керчтөн бизим аякъкъап фабрикамыз бар эди, деп айткъан экен. Бабамнын тарафындан къартбабамнын бабасы мында кельгенинен вефат ола.

Къартбабам оксюз къала. Анасынен келип Добруджанын Къарабагъ коюне ерлешелер. Соңыра Романия Добруджаны алгъанындан соң, башкъа Джевтиклар коюне кочелер. Къартбабам анда да вефат ола. Бабада 50 яшына къадар Джевтикларда осъти. Мен де 14 яшына къадар. Соңыра мен де окъувгъа кеттим. Костендже окъудым. Лицензи битирдим. Отельде чалыштым. Соң оны кираладым. Бир сене кечкен соң сатып да алдым.

Тиль меселеси исе тарихи киби. Бизим Керкунар коюмизде олгъаны-оладжагъы эди хане ромен бар эди. Олар эписи къырымтатарджа биле эди. Бизлернен къырымтатарджа къонуша эдилер. Къалгъан аилелер къырымтатарлары эди. Бу меселе бизим койде саде дөрт сыныф окъула эди. Койлерде роман мектеплери бар эди. Кырымтатар мектеплери де бар эди, амма оларгъа бармасы узакъ эди. Анда кеталмадыкъ. Соң бабам якъында олгъан тюрк мектебине – гимназиягъа берди. О вакъыт романжакы мен пек зайдиф биле эдим. Лякин экинди кыныфтап соң Костендже кельгенимден соң мен ро-мендже къонуштым. Соңундан къырымтатарджа лакъырды этмеге бираң агъыр келе эди. Коммунистлер тахттан тюшкен соң, бирликни мейдангъа кетирип, озъ арамыз къырымтатарджа къонушмагъа башлагъанымыздан соң, ана тилимизге даа зияде берип башладым. Ойле этип къырымтатарджадан романжакъа, соң кенеде къырымтатарджа кечтим.

Яшларда, эбет, тиль меселеси буюк бир проблем, чонки аиледе къонушылымаса, тышарда тиль огрендемек ве лакъырды этмек зор бир шейдир. Мен бир мисаль кетирейим: бизим эвде учъ яшта несил бар. Мен къадынымнен, къызызм, киевим, торуным. Мен, къадыным сербест къонушамыз. Киевим де яхши къонуша. Кызызм да онъа бакып къонуша. О университетни Букречте романлар арасында битирди. Шимди апакъайгъа сув бер деп со-расам, торуным сен аннеге не айттынъ, деп романжак сорай. Онъын ичюн бала олгъан ерде сафе къырымтатарджа къонушаджакъсынъ. Бизде айлемизде ойле шарт къойдакъы. Торун олгъан ерде тек къырымтатарджа къонушаджакъымыз. Бизим генчлеринин эписи къырымтатар тилини яхши анълайлар. Лякин джевапыны бираң зорланып берелер. Тиль проблемини тек аиледе чезмек мүмкүн. Аиледе къонушмадынъмы, не истесенъ ишле, бир шей олмаз.

Бизлер мында кельгендө, базылары къачып кельгенилер, базылары паспортларнен кельгенилер. Бабамнин тарафыны таптыкъ. Кырымдан паспортларнен чыкъкъанлар. Кягъыларда язылгъан. Анамнын тарафы къачып кельген. Не ичюн десенъ, явур Кырымга киргэн соң, мусульманлыкъыны ясакъ этеджек, деп беллегенлер. Османлылар исе бу ерлерге кочип кельген эр бир инсангъа топракъ берген. Ишлеген инсанлар топракъсыз олмагъан. Берекетсиз де къалмагъан. Лякин 1877 сенеси бир проблем чыкъа. О да Добруджанын бир къысымы Романиягъа кечкенин бағылы ола. О вакъыт эски къоркъулар кене де пейда ола ве бу инсанлар топракъларыны ташлап, Тюрикеге кочип кетелер. Базылары топракъларыны ташлагъан, амма Тюрикеге кеталмагъан. Лякин топракъсыз къалгъан. 1934-1938 сенелери арасында топракъларыны саткъанлар да олгъан. Инсанлар дюнья дженки башланаджакъыны дуюп, Тюрикеге кочымеге арекет эткенлер. Джекентен соң коммунистлер келип буяп топракъларны тартып алышп, колхозлар тешкиль этип башладылар. Бизим миллет топракъсыз къалды. Айванларыны, ат-арабаларыны, транспортны – эр бир шейини тутып алдылар. Бойле ети пучь шейден кечмеге меджбур эттилер. Шимди коммунистлер акимиеттен кеткен соң, топракъларны даркъатмагъа башладылар. Бизлер айткъанмызыгъа бакъмадан, пайларыны алгъан къырымтатарлары топракъларыны сатмагъа башладылар. Лякин яныы бир акимиет келир де о топракъларны гъайрыдан тутып алышп деп къоркъылар, чонки, миллет, даа бир къач он ийллар эвельси топракълары коп олгъан инсанларга бурдакъ, кулакъ лагъаплары такъып, апсханелер де чекишилдерин эдилер. Шимди топракъларыны саткъанлар пешман этелер. Озюнъ сачмасын биле, арендагъа берип парасыны, яда пайынны алмагъа мүмкүн. Шимди Добруджада укюмет эсабына коре 24500 къырымтатары олса да, менимдже шимди оларнынъ сайыси 32 бинъге бара. Онъа бакъмадан, оларнын арасында пек чокъ топракълы фермерлеримиз бар. Олар бөгъдай, мисирбогъдай, ай чечеги етиширилер.

Шимди Романия Авропа бирлигиге кирди. Бу 2007 сенеси эди. Онын ичюн де Авропанын 27 мемлекетинде сербест булумакъ имкяни бар. Ёллар, отеллер ве башкъа шейлер Авропа стандартында олмасы ичюн проектлер къорчалаймыз. Авропа бизлерге бунынъ ичюн сонъки йылларда 30 миллиард евро айттырды.

Эбет, келишмеген ерлери де бар. Олар квота къоя. Бу къадар эт, сют береджень,

Бизлер мында кельгендө, базылары къачып кельгенилер, базылары паспортларнен кельгенилер. Бабамнин тарафыны таптыкъ. Кырымдан паспортларнен чыкъкъанлар. Кягъыларда язылгъан. Анамнын тарафы къачып кельген. Не ичюн десенъ, явур Кырымга киргэн соң, мусульманлыкъыны ясакъ этеджек, деп беллегенлер. Османлылар исе бу ерлерге кочип кельген эр бир инсангъа топракъ берген. Ишлеген инсанлар топракъсыз олмагъан. Берекетсиз де къалмагъан. Лякин 1877 сенеси бир проблем чыкъа. О да Добруджанын бир къысымы Романиягъа кечкенин бағылы ола. О вакъыт эски къоркъулар кене де пейда ола ве бу инсанлар топракъларыны ташлап, Тюрикеге кочип кетелер. Базылары топракъларыны ташлагъан, амма Тюрикеге кеталмагъан. Лякин топракъсыз къалгъан. 1934-1938 сенелери арасында топракъларыны саткъанлар да олгъан. Инсанлар дюнья дженки башланаджакъыны дуюп, Тюрикеге кочымеге арекет эткенлер. Джекентен соң коммунистлер келип буяп топракъларны тартып алышп, колхозлар тешкиль этип башладылар. Бизим милlett топракъсыз къалды. Айванларыны, ат-арабаларыны, транспортны – эр бир шейини тутып алдылар. Бойле ети пучь шейден кечмеге меджбур эттилер. Шимди коммунистлер акимиеттен кеткен соң, топракъларны даркъатмагъа башладылар. Бизлер айткъанмызыгъа бакъмадан, пайларыны алгъан къырымтатарлары топракъларыны сатмагъа башладылар. Лякин яныы бир акимиет келир де о топракъларны гъайрыдан тутып алышп деп къоркъылар, чонки, милlett, даа бир къач он ийллар эвельси топракълары коп олгъан инсанларга бурдакъ, кулакъ лагъаплары такъып, апсханелер де чекишилдерин эдилер. Шимди топракъларыны саткъанлар пешман этелер. Озюнъ сачмасын биле, арендагъа берип парасыны, яда пайынны алмагъа мүмкүн. Шимди Добруджада укюмет эсабына коре 24500 къырымтатары олса да, менимдже шимди оларнынъ сайыси 32 бинъге бара. Онъа бакъмадан, оларнын арасында пек чокъ топракълы фермерлеримиз бар. Олар бөгъдай, мисирбогъдай, ай чечеги етиширилер.

Шимди Романия Авропа бирлигиге кирди. Бу 2007 сенеси эди. Онын ичюн де Авропанын 27 мемлекетинде сербест булумакъ имкяни бар. Ёллар, отеллер ве башкъа шейлер Авропа стандартында олмасы ичюн проектлер къорчалаймыз. Авропа бизлерге бунынъ ичюн сонъки йылларда 30 миллиард евро айттырды.

Шимди Романия Авропа бирлигиге кирди. Бу 2007 сенеси эди. Онын ичюн де Авропанын 27 мемлекетинде сербест булумакъ имкяни бар. Ёллар, отеллер ве башкъа шейлер Авропа стандартында олмасы ичюн проектлер къорчалаймыз. Авропа бизлерге бунынъ ичюн сонъки йылларда 30 миллиард евро айттырды.



тен башланды. Андаки интеллектуаллар Костендже келип, бир 30 инсанны топлап, эндиден соң миллетимизни къайгъырмакъ вакъыты кельди, деп миллий ишке джельп эттилер.

Джемиэтимизинъ эсас меселеси Добруджада яшагъан миллетимизни бирлештирмектир. Бугунде-буғунь Костендже 8 бинъ къырымтатары яшай, Меджидиеде 4500 къырымтатары яшай, Асанчыкъта 1500 къырымтатары бар. Биринджи ерде, эбет, тильдир. Койлерде 30 филиалымыз мевджүт.

Тилини бильмеген миллет о миллет дегил. Къырымтатар тилини бильмеген о къырымтатары дегил.

Къартбабаларымыз Къырым-Къырым, деселер де, бизлер Къырымны 1990 сенесинден соң Къырымга барып, Хансарайны корыгенимизден соң аньламагъа башладыкъ. Онын ичюн эр сене матем митингине Романиядан 200 адам бара. Къырымдан шубелентген инсанларны озюмнинъ арабамда алышп кетип Къырымны косытерем, аньлатам...

Сонъки күнү де сабадан къаве ичтик. Уйлеке къадар Аджиакъай ишлерини бакъты. Мен исе ёлгъа азырландым. Уйле емегине бизлер гол четинде ерлешкен бир айтвыл балыкъ ашханесине бардыкъ. О мени оттуртып, бу скемледе бир айтвельси сенъни Джакфер къардашынъ ерлешкен эди, янында исе Азиз Абдулаев отура эди, деди. Бираздан күдасы, Добруджа вильяэтининъ намлыш фермери, Ридван (Онер) агъа оғынен кельдилер. Бу корюмли оғылан Аджиакъайнынъ киеви ола экен. Бир-эки saat сүбтешкен соң,

шешерининъ Анадолкой меркез мусульман мезарлыгында дефн этильген.

Саладин Аджиакъай кырымтатар халкъынынъ Бутон дюнья конгрессини тешкилтап-ланыруында фааль иширик эткен инсанлардан эди. Омурининъ сонъки дақыякъасына къадар о бу ишке садыкъ къалды. Аджиакъай Бутон дюнья конгресси координатзион шурасынынъ азасы, Романия мусульман тюрк татарлары демократик бирлигининъ реиси Варол Аметнинъ ярдымчысы эди.

Түркіе девлетининъ Кырымдаки фахрий консулы Сейран Османов озюнинъ тазисинде, джумледен бойле язған эди:

«Кырымтатар халкъынынъ энъ эйи изгилерини яшаткъан ватансеверимиз вефат этти. Кырымтатар халкъы ве Түрк дюньясы бутон омюри бою ана-ватаны Кырым ичюн къолундан кельген эр шейни япкъан Саладин Аджиакъай бизлерни терк этти.

Онынъ тешкильятчылыкъ къабилиети, инсаний чизгилери, ишине, борджуна, достларына олъпан садыкълыгъы мисальсиздер.

Саладин Аджиакъай халкъынынъ озы ватаныны, тарихини, динини, маневиятини гъайып этмемеси ичюн озюни адхимадан чалышты. Аджиакъай бутон омюри боюнча самимий идеалларына, адаптете ве ахлякъына садыкъ къалды.

О, принципиаль, якъынларына ве сойдашларына ярдым къолуны узаткъан бир инсан эди. Бунынъ ичюн онынъ якъынлары, достлары ве бутон түрк дюньясынынъ озы-озюнден гъурур дүйма ақкъы бардыр. О, ақынкъий шериф саиби, халкъынынъ тақъидиинен терендөн меракълангъан акъыллы бир инсан эди. Аллах рахмет эйлесин.

Романияда булунгъан ватандашларымыз эрдайм Анадолкой мезарлыгында булунып, Аджиакъайнынъ мезарыны зиярет этип, онынъ рухуна Аллахъка дуа этелер.

Сервер БЕКИР азырлады

Тойгъа мен барамадым, чонки биз берабер барырыкъ, деп аньлашкъан эдик...

Саладин Аджиакъайгъа

Акъай олгъан сонъ
Халкъ баҳтын къураджанъ,
Акъыкъат устюндө
Къаядай тураджанъ.

Миллем сёзюни
Омюрлик тутаджанъ,
Джан агърисини
Табий – утаджанъ.

Къырым огърунда
Аджима озюнъни,
Танъры ёлунда
Одел кель съёзюнъни.

Неслинъе сөвгинъ
Къальбинъден ташкъанда,
Эллял ишлеринъ
Коклерге ашкъанда.

Темиз ниетнен
Дуалар этемен –
Ол миллетинъе
Акъкъий джетемен.

Халкъта сен киби
Йигитлер чокъ олсун,
Ватаным Къырым
Тек оларнен толсун.

Миллем баҳтыны
чин къальпнен ада
Сенинъ артынъда
Мукъаддес бир Ада!

Субъект права народов на самоопределение

В связи с правом народа на самоопределение перед нами неизбежно возникает вопрос относительно субъекта этого права. Кто является носителем этого права: народ, нация, национальное меньшинство или государство в целом? Сразу надо отметить, что слово "нация" (nation) в международно-правовом дискурсе является двусмысленным, поскольку под этим словом может подразумеваться как некая этническая общность, так и государство (так же как в словосочетании "Организация Объединенных Наций", где под словом "нация" имеется в виду государство).

Сторонники узкого понимания права народа на самоопределение говорят о том, что субъектом этого права является народ в смысле всего населения государства. Тем самым они, по сути, находятся ли та или иная национальная доктрина международного права под влиянием империалистической или антиимпериалистической политики определенного государства. Вполне естественно, что те государства, которые в прошлом являлись колониальными империями или же имеют на своей территории движения, рассматриваемые ими в качестве "сепаратистских", будут склонны к отрицанию права народов на самоопределение. Так, например, французская наука права в силу имперского прошлого Франции, а также в связи с наличием на территории Франции проблемы Корсики, по существу отрицает право народов на самоопределение.

Однако такого рода логика сводит на нет принцип самоопределения и противоречит конкретным историческим примерам тех народов, которые уже реализовали свое право на самоопределение. Было бы правильнее говорить о том, что субъектом права на самоопределение является народ в качестве "воображаемого сообщества", которое, как считают социологи, существует в той мере, в какой его члены интеллектуально и эмо-

ционально идентифицируют себя с этим сообществом. Иными словами, право определять себя в качестве народа принадлежит не государству, а самой общности или сообществу ("принцип самоидентификации"). В качестве народа может выступать как определенное этническое или национальное меньшинство, так и совокупность этнических групп (пример – "народ США").

Принцип народов на самоопределение и идеология

Говоря о праве народов на самоопределение, следует иметь в виду, что отношение к этому праву в значительной мере зависит от политического и идеологического аспекта, точнее, от того, находится ли та или иная национальная доктрина международного права под влиянием империалистической или антиимпериалистической политики определенного государства. Вполне естественно, что те государства, которые в прошлом являлись колониальными империями или же имеют на своей территории движения, рассматриваемые ими в качестве "сепаратистских", будут склонны к отрицанию права народов на самоопределение. Так, например, французская наука права в силу имперского прошлого Франции, а также в связи с наличием на территории Франции проблемы Корсики, по существу отрицает право народов на самоопределение.

Достаточно вспомнить известного французского конституционалиста Франсуа Люшера, который подчеркивает: "...принцип свободного определения (имеется в виду самоопределения – А.М.) народов не может служить оправдатель-

ным аргументом, поскольку до тех пор, пока коллектив остается составной частью французского народа, он не может "самоопределяться" независимо от мнения всего французского народа".

Симптоматично, что Люшер говорит здесь не о "народе", а о "коллективе", опасаясь произнести само слово "народ". Как пишет Люшер: "Отсюда становится понятным, сколь взрывоопасный характер приобретает использование слова "народ", которое иногда с легкой руки присваивается какому-либо французскому региону или провинции (бретонский народ, корсиканский народ, нормандский народ и т.д.). По сути, Люшер, анализируя конституционный принцип "целостности территории", делает акцент на том, что этот принцип отрицает право народа на самоопределение.

В отличие от французской науки права доктрина международного права Польши в целом поддерживает право народов на самоопределение, что связано с антиимпериалистическим прошлым Польши и ее историей длительной борьбы за свое право на самоопределение. Большинство польских юристов-международников (например, такие, как Л. Антонович, Л. Дембинский, Я. Тырановски, М. Перковски) придерживаются того мнения, что: "Право на самоопределение принадлежит всем народам. Элементом принципа самоопределения народов является право на сепацсию, т.е. право на свободное отделение (отсоединение) от существующего государства с целью создания отдельного государства или присоединения к другому государству".

Александр МЕРЕЖКО,
доктор юридических наук,
профессор

Григорий Явлинский. Как решить проблему Крыма?

1. Многие думают, что проблема Крыма рассосется сама собой. Нет, не рассосется. Придется искать решение. Мир не признает Крым российским. И опыт показывает, что это всерьез.

2. Власти убеждают, что нам это не



вредит. Неверно. Вредит. За три года санкций Россия недополучила более 9 триллионов рублей. А в XXI веке ни одна экономика мира не в состоянии выжить в изоляции. Тем более невозможно в изоляции заниматься современной наукой, разрабатывать высокие технологии.

3. А в чем проблема, ведь крымчане действительно хотели присоединения к России? Проблема в том, что были серьезно нарушены законы! 28 января 2003 года Владимир Путин и президент

Украины Леонид Кучма подписали договор о российско-украинской государственной границе. В договоре детально описывался каждый метр государственной границы. И территория полуострова Крым безоговорочно закреплялась договором за Украиной.

4. Теперь, когда нарушены все законы, надо искать достойный правовой выход из создавшегося положения. Я предлагаю созвать международную конференцию по статусу Крыма и на ней выработать дорожную карту решения этой проблемы на основе закона и с учетом воли народа. Вполне возможно, что конференция примет решение провести под международным контролем новый референдум, который признают все стороны. Результат такого референдума будет завершением этой опасной ситуации.

5. Пропаганда внушает нам, что это нереалистично. Нет, это предложение реалистично. Более того, весь международный опыт свидетельствует о том, что именно так и будет рано или поздно.

6. Многие сомневаются: а почему Украина должна согласиться с решения-

ми международной конференции, признать правильность ее решений, следовать дорожной карте по Крыму? Именно для того, чтобы было согласие и Украины, и России, и собирается международная конференция под эгидой ООН. В ней должны принять участие все стороны, влияющие на ситуацию: Россия, Украина, Евросоюз (прежде всего страны «нормандского диалога»: Германия, Франция), Великобритания и США (как страны-гаранты, подписавшие Будапештский меморандум; в 1994 году три ядерные державы, включая Россию, гарантировали Украине безопасность в обмен на отказ от ядерного оружия), Турция и представители Крыма. Результатом работы конференции станет дорожная карта по всем ключевым вопросам.

7. Люди считают, что мы должны отстаивать свои позиции любой ценой и что если «сдадим назад» под давлением Запада, то это будет проявлением слабости. Неверно. Возвращение к вопросу проведения законного референдума в Крыму – это признак политической силы.

Росбалт

В Джанкойском районе объединили местную национальную школу и детсад

В селе Камаджи (Заречное) Джанкойского района на базе местной национальной школы и детского сада «Мелевше» создан единый учебно-воспитательный центр.

Так, дети в возрасте от 3 до 17 лет теперь будут учиться в одном месте.

«Теперь у нас такая преемственность: мы берем детей от 3 лет и выпускаем уже в 17», – отмечает директор школы села Камаджи Руслан Умеров.

По его словам, ранее нахождение двух разных организаций в одном здании вызывало много проблем.

«Даже в элементарных вещах – оплата за газ, свет, воду. Разделить расходы было крайне сложно», – цитирует директора Crimeantatatr.club.

В новом учебно-воспитательном центре будут обучаться около 300 детей и подростков.



Эльвида, къараман-шешит Веджие аптемиз!

Бою-посту бала къяфетини бензеткен, амма сымасы, козълери буюк ираде, къоркъубильмезлик, метанет, бунынънен берабер, мераметлик сачкъан бу къадыннынъ арекетлерини корыгенде, айткъанларыны динълегенде – о, энъ азы юз йыл яшар, деп тюшюнмемеге мумкун дегиль эди.



photographer Tatyana Meshchelenko

Эки бучык сене эвель джемаатымыз онынъ 80 йыллыгъыны къайд этти. Меррасимниң себепчиси йырлагъаны, ойнағъаны, сыйджакъ милләтпервер нуткъ сейлекенини эшиткен якынлары, достлары, сафдашлары да тамам ойле: бизим Веджие аптемиз, Алла сагъылгъын берсис, иншалла, халтымызынынъ козьайдын күнълерини, торунчелерининъ тоюны корер ве айны бойле джанлы тарзда, оюнларынен, котеринки рухта ве маналы айткъанларынен эпимизни даа күвандырып, деп тюшюнген эдилер.

Ойле олмакъ керек, эм ойле де олур эди. 23-ноябрьнинъ сабасында къара

хабер таркъалды: Веджие аpte, оны ярамагъан алда келип алгъан ве Акъмесджиттинъ 7-ндже хастаханесине кеттеяткъан аджеle ярдым машнасында инфаркттан джаныны берди.

Инсанынъ алы, демеге мумкун эди, эбет. Амма тендюрист аптемиз неден апансыз ярамады, олюмге кетирген юрек дарбесине неден огърады, деген суаллер мында гъает мумкүндер.

О күнү, Акъмесджиттинъ меркезине якъын ерлешкен къавелернинъ бири-синде, Веджие аpte уччы сафдашлары – миллий арекет фааллеринен берабер, бир пезевенк эрифнен онынъ пара борджу меселесини чезеяткъанда, олар отургъан ерни деръал ОМОНджылар басып алдылар.

Пезевенк эриф эвельден борджуны джеррарлыкъ, деп косътергени ве чакъкъаны себебинден уджум эткен силялы «къара маскалалылар» яшлары буюк о ватандашларымызгъа вахший мунасебетте булунып, табангъа яткъыздылар. О ерде де тутулгъан Веджие аpte ярамады, онъа аджеle ярдым чагъырылды.

Лякин догъгъанындан берли сонъу олмагъан адалетсизлик-акъсызылкъыны корип, ипранып кельген къараман къадыннынъ юрги бу уджум ве дешетли баскъыгъа даянмады, урувдан токътады...

Веджие Эреджеп къызы Кашка Къырымнынъ энъ мешур койлеринден бири – Ускутте 1935 сенеси догъды. Джинай сюргюниктинъ джеллятлары онынъ къорантасыны Озыбекистаннынъ «Пятилетка» совхозына бурактты. Шу балалыкъ девиринден Веджие ханым эм окъуды, эм де кой тарлаларында чалышты, къорантасына ярдым этти.

Гъурбетлик мешакъкъатлары, режимге неферт, Ватангъа ынтылув онын генчлик чагъында Миллий арекет сафларына кетирди ве о, козълери юмул-

магъандже, дегиль оны терк этмек – ярым асырдан зияде энъ фаяль иштиракчилери сырасында булунды.

1966 сенеси омюр аркъадашы Бекир агъанен олар Краснодар ульесине кочтилер. Мындахи тешеббюсчилер группасына къошулдылар. Веджие ханым ерли джемаатымызынынъ авалесинен Москвагъа векиль оларакъ барды.

Даа уччы йылдан сонъ исе олар тырыштылар баба-деде топрагында гъайрыдан тамыр атмагъа. Къорантада энди беш бала олгъанына бакъмадан, келип тюшкен Къарасувбазарынынъ Джемерик (Кизиловка) кюонде акимиет оларгъа яшайыш бермеди. Оларны, сатынгъа алынгъан эвчиликеринден эки кере чыкъарып, ахыр-сонъу янъы сюргүнгө оғыратылар – Къырымдан тыш, Темрюк районына алып барып ташладылар.

1973 сенеси Веджие ханым ве Бекир агъа тырышалар экинджи кере Ватанда, энди Учъ-Козъ (Новоклёново) кюонде пекиннеге. Советлер бирлигининъ ёлбашчыларына дефаларджа мектюплер яздылар, чешит тешкилятларгъа мураджаатлар яптылар. Ниает, Веджие ханым Москвагъа барып, академик А. Сахаровнен корюшти, ондан юкъары органларгъа талап мектюби язылмасы шекилинде ярдым корьди. Ве режимнен курешнинъ энъ джесаретли ери шу олды ки, олар Ватандан чыкъмамагъа емин эттилер ве еминлерини беджердилер: эки йылдан сонъ къоранта Къырымда, Учъ-Козъде язылды.

Озъ меселесини чезген къоранта бундан сонъ тынч отурмады, чюники халкъ ичюн Ватан давасы даа къайнап турмакъта, ясакълар чалышмакъта эди. Веджие аpte Къырымда яшагъан Миллий арекет фааллеринен багъланып, ишлерини девам этти.

1988 сенеси ноябрьде Учъ-Козъде Миллий арекеттеги тешеббюсчи группалар векиллерининъ нуфузлы корюшюви олып кечти. 1989 сенеси, сентябрьде кене де мында, Веджие Кашканынъ эвинде Къырымтатар миллий арекет тешкилятынынъ (КъМАТ – ОКНД) тарихий 3-ндже топлашувы отъкерильди.

Советлер бирлиги эбединликке баткъан сонъ да, Веджие аpte, deerli, бутюн сиясий тедбирлерде, күтлевий акцияларда иштирак этип, оларнынъ эксперитлеринде озюне хас янъгъыравукъ сесинен, атешин сёзлеринен, джесаретли арекетлеринен ватандашларымызгъа умут, эминлик, джуратлыкъ синъдирип кельди.

Ватанымыз Русие тарафындан запт этильгенинен Веджие аптенинъ фааллиги даа кескинлешти. О, чешит наразылыкъ тедбирлерде иштирак этти. Онынъ эвинде дефаларджа джемаат дуалары отъкерильди.

В. Кашка бутюн озъ къараман омюринен миллий темсиллеримизге седжде этип, миллий менфаатларымызынъ къорчалап, миллий макъсатларымызгъа саф юрекнен хызмет этип кельди ве Ватан оғырунда мукъаддес куреште шеит кетти. О, хатырамызда дайма джесюр, къоркъубильмез, букюльмез, адалетпервер, бунынънен берабер, милләтсөвөр, чокъ мұляйим ве мераметли сафдашымыз сыйфатында яшайджакъ.

Веджие аpte Эреджеп къызы Кашка, асылында, джеллятларынынъ шевкъатсыз баскъы ве уджуми нетиджесинде элякъ олгъаны себебинден онынъ къорантасына терен тазие бильдиримиз ве джумле якынларына баш сагъылгъы тилеймиз.

Мерхуме Алланынъ раҳметинде, джаны дженнетте олсун.

VI Миллий Къуруултайнынъ бир тақыымы, достлаты, сафдашлары





Шаирниң хатырасына

Ноябрьнинъ 18-де 2008 сенеси намлы шаиримиз, къалемниң устасы Шакир Селим бу фаний дюньяны терк этти. Оның къалеми тюбюндөн алельхусус шиирлер чыкъа эди. Эр анги мевзуда язса биле, самимилик, къайнагъан дүйгүларыны, юрек адъждыларыны окъуйдышларгъа сөз иле еткиздире эди, оныңнен берабер бу дүйгүларны янықълаттыра эди, эр бир шири насылдыр бир фикир, проблема ве терен фельсифий рухнен ашлана эди. Шаиримизниң иджады инсанны эм кульдюре, эм де кескин, юргимизге оқы кирген сөзлеринен ағыллаттыра биле эди.

Шакир Селим къырымтатар эдебиятына алтмышындык сенелерниң орталарында бир кереден кирди ве эр кесниң диккъатыны джельп этти, о киби истидатның пейда олувы чокъусыларыны шашырты, атта шашмалаттыргъан экен. Чюнки эр бир янны эсепи дургъунлыкъ девириниң эки къатлы цензуруасы алтында инъеген, тыңчыкъып яшагъан «Ленин байрагъы» газетасы, гъайырдан дөгъып башлагъан къырымтатар эдебиятына тазе рух берди, адий инсан къасеветлер ве къуванчлар эсасында язылгъан сатырлар фонунда сиясетен гъайры башкъа къасеветлер, тюшюнджелер бар экенини косътерди. Халкъымыз о девирде айтып оламагъан дертерни Шакир аға киби джесаретли, истидатлы яшлар яваш-явш айтып башладылар.

Шакир Селимниң эң буюк тенкъидчысы, незаретчиси оның озю олды, эдебий меаретини тек озю арттыра биле эди. Башкъаларының язған эсерлерине къыймет кесмеге бильген, шириетни «сөз боткъасына» чевирмек, ёл бермемек принципиаль позициясыны къорчалады. Джайллик ве джаиллерни, тар зеинлиперни севмеген шаир озю буруны уджундан илери корымеген инсанларға шаша эди. Эр вакъыт олдукуча чокъ янны шейлерни бильмек, окъумакъ, даима инкишаф этмеге ынтылгъан инсан эди.

«Ат ольсе – налы къалыр, йигит ольсе – намы къалыр» атапар сөзюмиз тамам раҳметли Шакир ағамызға келише, оның намы эм халкъымыз арасында, эм де дигер миллетлерде даа чокъ йыллар девамында унтуылмаз. Оның къалдыргъан асабалығы, иджады даа чокъ несиллер шерефлегенлерине умутиндем. Земанеттүй шириетимизниң бабасы яш иджаткъярларгъа орнек, ибредт олды, иджадий мектеп олмақънен бир сыртада талиль ве тенкъид этиледжек ильмий ишлерге менбаа оладжагъына ихтимали буюктир. Ким билир, бельким, бир къач вакъыттан соң Шакир аға киби Аллахтан истидатлы, джошкъун ильхамлы, миллетсевер, текарланмаз, алельхусус услугбинде язған яш къалем усталары пейда олып, эдебиятында олгъан шимдикі бошлукъыны толдурылар.

Шакир Селимниң халкъ къайгъысынен толу, миллий вариет зиясындан нурланған иджады миллиеттин къальбини эр вакъыт эеджанландыраджакътыр, хатырамыздан силинмейджеектир.

Алие СЕФЕРША



Таир ХАЛИЛОВ Юрегим парча-кесек...

Миллет киби парчаланам,
Къальбим дёртке болюне.
Тарсыкъам, куем-янам,
Океленем, окюнем.

Бири юртны терк этип,
Меджбур юре идкретте.
Экинджиси чекишип,
Асрет чеке гъурбетте.

Дигерлери йыл бою
Узлашмайлар озъара.
Темиз юрекли сою
Джан күйдюре Ватанда.

Даа бири утамайып,
Парагъа эп сатыла.
Озюни акълы сайып,
Алем-маскъара ола.

Базылары къоркъып-пысып,
Санкъи къобада олар...
Догъумуш топракта сусып,
Недир беклеп яшайлар.

Халкъ джайрады ер юзю,
Не заман бирлешеджек?!
Тыпкыы миллеттин озю —
Юрегим парча-кесек...

Къоркъу

«...Этрафым душман толу»
Халкъ ышырындан

Къоркъу неден ибарт? —
Башта адживизлик, эбет.
Сонъра дешетли олюм —
Бу бизге чокъттан малюм.

Джанын къоруп яшай инсан,
Эр кес ичюн джан татлы.
Эр инсанынъ эр заман
Ичинде къоркъу сакълы.

Къоркъу инсанны эзип,
Ашалай, серсемлете.
Къанатларыны къырып,
Къальбини мелюль эте.

Къоркъу аякъка къалкъты,
Эзиетлей эп халкъны.
Онъа къаршы не керек? —
Къоркъубильмез саф юрек!

Аякъ-элини бағылай,
«Чыкъма эвден! — фысылдай,
— Башкъаларына бақъма,
Олар япкъанын сен япма!

Кошеде сусып отур,
Сенсиз де оладжакъ олур...».
Сюме киби — тыпкы шай —
Инсан къальбини ашай.

Дюньяны къоркъу басты,
Бутюн ерде патлаевлар...
Сокъакъларда, ер асты
Къоркъып-пысып яшайлар.

Главный редактор
Кайбуллаев Ш.Э.

Адрес редакции:
с. Родниковое, Симферопольский р-н,
Республика Крым, тел.: +7978 091-10-02
e-mail: avdetgazeta@gmail.com

Мнения, высказываемые авторами,
не всегда совпадают с позицией редакции.
Ответственность за точность изложенных
фактов несет автор. При перепечатке матери-
алов ссылка на газету «Авдет» обязательна.

Тюшюндже

Насыл бир куньлерге къалдыкъ, къардашлар.

Бу узун ёлларда талдыкъ, къардашлар,

Аман-аман битип яндыкъ, къардашлар,

Козюмиз оғунде сабильтер оле, —

Дюнья бизге бакъып, бир козынен ағылай, бир козынен куле.

Дюньягъа нам берген бир миллет эдик,

Асырлар тюбюндөн тирилип кельдик,

Ватангъа козъ тикип къурбанлар бердик,

Бизни кене болелер бир шына иле, —

Дюнья бизге бакъып, бир козынен ағылай, бир козынен куле.

Къалмады арамызда бирлик кенъеши,

Шуныңчюн къыздырмай Ватан кунеши,

Шуныңчюн юрюшмей, эй, халкъым, ишинъ,

Шуныңчюн багърынъын ханджерлер тилеме, —

Дюнья бизге бакъып, бир козынен ағылай, бир козынен куле.

Эпимиз къабардыкъ минген хамырайдай,

Къарышып къалмайыкъ бир топ чамурдай,

Кесилип башладыкъ къуругъан тамырайдай,

Яшаймыз буларны биле ве биле, —

Дюнья бизге бакъып, бир козынен ағылай, бир козынен куле.

Бизини кене биревлер ойнатмакъ истей,

Кене дамсыз бир шорба къайнатмакъ истей,

Кенарадан хошланып бир бакъмакъ истей,

Бар, ойна, козъышынъ силе ве силе, —

Дюнья бизге бакъып, бир козынен ағылай, бир козынен куле.

Санки душман олдыкъ бир-биримизге,

Урмет ёкъ не олю не тирилизге,

Не олды, къардашлар, не олды бизге?!

Кене дерсинъ бир белаялар бастырып келе, —

Дюнья бизге бакъып, бир козынен ағылай, бир козынен куле.

Алладан берильген гузель бу топракъ,

Козълеримиз киби корылангъан чокъракъ,

Тереклеримизде сааргъан япракъ

Бизи киби чекмекте феръят ве нале, —

Дюнья бизге бакъып, бир козынен ағылай, бир козынен куле.

Эй, фелек, ишинъе акъыллар етмей,

Татарның башында тюшюндже битмей,

Бир кучук арзум бар — акъымдан кетмей: Омюрлер бите ве омюрлер келе, —

Демесинлер: «Дюнья бизге бакъып, бир козынен ағылай, бир козынен куле».

Шакир СЕЛИМ

Къайда къалды меним баҳтым?..

Сюргюнликте асрем чекип,

Санъа эр кунь ашыкътым.

Деряя-денъиз, дагълар кечип,

Ахыр-сонъу къавуштым.

Сенинъ кениш бағырынъда

Баҳтым беклей, белледим.

Гедже-кунъдюз Танъыран

Баҳт-сеадет тиледим.

Башым джойып, куле-куле,

Санъа таба джошып чаптым.

Халкъым иле, санки селлер,

Акъып-ташып эвге къайтым.

Йыллар кечти... Беклей-беклей,

Чапкъаладым, чекиштим.

Акъсызылкълар эп тельчелей,

Язны къышкъа денъиштим.

Яшагъанда эректе,

Йыллар бую сағыныдым.

Бала киби, джан-юректен

Мен бойнунъа сарылдым.

Ничюн, ничюн бойле олды?

Азап чекем эр бир адым.

Окюнч иле къальбим толды —

Озъ баҳтымны булмадым.

Сёйле манъа, риджа этем,

Джандан татлы Ватаным:

Бельки янълыш, четтән юрем —

Къайда къалды я баҳтым?..

Тимуру Пулату

Ущерб верните заодно!

Он не достоин наказанья —

Народ не может жить в изгнанье!



Главный редактор
Кайбуллаев Ш.Э.

Адрес редакции:
с. Родниковое, Симферопольский р-н,
Республика Крым, тел.: +7978 091-10-02
e-mail: avdetgazeta@gmail.com

Мнения, высказываемые авторами,
не всегда совпадают с позицией редакции.
Ответственность за точность изложенных
фактов несет автор. При перепечатке матери-
алов ссылка на газету «Авдет» обязательна.

Отпечатано: ООО Полиграфический центр "Новая Эра",
г. Симферополь, ул. Жени Дерюгиной, д. 4, офис 1.
Объем 1.п.л. Печать офсетная. Тираж 999 экз